


DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH DECLARATION OF PERFORMANCE

Nr: / No. 14/CPR/2015

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: ¹ 1. <i>Unique identification code of the product-type:</i> ¹	Asfalt drogowy modyfikowany polimerami ORBITON 45/80-80 HiMA Polymer modified Bitumen ORBITON 45/80-80 HiMA																								
2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania: ¹ 2. <i>Intended use/es:</i> ¹	Do budowy i utrzymania dróg, lotnisk i innych powierzchni przeno- szących ruch kołowy <i>For construction and maintenance of roads, airfields and other paved areas</i>																								
3. Producent: ¹ 3. <i>Manufacturer:</i> ¹	Polski Koncern Naftowy ORLEN S.A. ul. Chemików 7 09-411 Płock, Polska Tel.: (+48) 24 365 22 41 WYDZIAŁ ASFALTÓW PR4-1 ul. Chemików 7, 09-411 Płock, Polska																								
4. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytko- wych: ¹ 4. <i>System/s of AVCP:</i> ¹	2+																								
5. Norma zharmonizowana: ¹ 5. <i>Harmonised standard:</i> ¹ Jednostka lub jednostki notyfikowane: ¹ <i>Notified body/ies:</i> ¹	EN 14023:2010 PN-EN 14023:2011/Ap1:2014 Polskie Centrum Badań i Certyfikacji S.A., nr. identyfikacyjny 1434 <i>Polish Centre for Testing and Certification, No. 1434</i>																								
6. Deklarowane własności użytkowe: ¹ 6. <i>Declared performance/s:</i> ¹	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">Zasadnicze charakterystyki <i>Essential characteristics</i></th> <th colspan="3" style="text-align: center;">Właściwości użytkowe <i>Performance</i></th> <th style="text-align: center;">Zharmonizowana specyfikacja techniczna <i>Harmonised technical specification</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="font-size: small;">Konsystencja w wysokiej temperaturze eksploatacji (temperatura mięknięcia PiK wg PN-EN 1427) <i>Consistency at elevated service temperature (softening point R&B acc. PN-EN 1427)</i></td> <td style="text-align: center;">≥ 80</td> <td style="text-align: center;">°C</td> <td style="text-align: center;">klasa 2</td> <td rowspan="4" style="text-align: center; vertical-align: middle;"> EN 14023:2010 PN-EN 14023:2011/Ap1:2014 </td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">Konsystencja w pośredniej temperaturze eksploatacji (penetracja w 25°C wg PN-EN 1426) <i>Consistency at intermediate service temperature (penetration at 25°C acc. PN-EN 1426)</i></td> <td style="text-align: center;">45 – 80</td> <td style="text-align: center;">0,1mm</td> <td style="text-align: center;">klasa 4</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">Łamliwość w niskiej temperaturze eksploatacji (temperatura łamliwości Fraassa wg PN-EN 12593) <i>Brittleness at low service temperature (Fraass Breaking Point acc. PN-EN 12593)</i></td> <td style="text-align: center;">≤ -18</td> <td style="text-align: center;">°C</td> <td style="text-align: center;">klasa 8</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">Zakres plastyczności wg PN-EN 14023 <i>Plasticity range acc. PN-EN 14023</i></td> <td style="text-align: center;">NR</td> <td style="text-align: center;">°C</td> <td style="text-align: center;">klasa 0</td> </tr> </tbody> </table>			Zasadnicze charakterystyki <i>Essential characteristics</i>	Właściwości użytkowe <i>Performance</i>			Zharmonizowana specyfikacja techniczna <i>Harmonised technical specification</i>	Konsystencja w wysokiej temperaturze eksploatacji (temperatura mięknięcia PiK wg PN-EN 1427) <i>Consistency at elevated service temperature (softening point R&B acc. PN-EN 1427)</i>	≥ 80	°C	klasa 2	EN 14023:2010 PN-EN 14023:2011/Ap1:2014	Konsystencja w pośredniej temperaturze eksploatacji (penetracja w 25°C wg PN-EN 1426) <i>Consistency at intermediate service temperature (penetration at 25°C acc. PN-EN 1426)</i>	45 – 80	0,1mm	klasa 4	Łamliwość w niskiej temperaturze eksploatacji (temperatura łamliwości Fraassa wg PN-EN 12593) <i>Brittleness at low service temperature (Fraass Breaking Point acc. PN-EN 12593)</i>	≤ -18	°C	klasa 8	Zakres plastyczności wg PN-EN 14023 <i>Plasticity range acc. PN-EN 14023</i>	NR	°C	klasa 0
Zasadnicze charakterystyki <i>Essential characteristics</i>	Właściwości użytkowe <i>Performance</i>			Zharmonizowana specyfikacja techniczna <i>Harmonised technical specification</i>																					
Konsystencja w wysokiej temperaturze eksploatacji (temperatura mięknięcia PiK wg PN-EN 1427) <i>Consistency at elevated service temperature (softening point R&B acc. PN-EN 1427)</i>	≥ 80	°C	klasa 2	EN 14023:2010 PN-EN 14023:2011/Ap1:2014																					
Konsystencja w pośredniej temperaturze eksploatacji (penetracja w 25°C wg PN-EN 1426) <i>Consistency at intermediate service temperature (penetration at 25°C acc. PN-EN 1426)</i>	45 – 80	0,1mm	klasa 4																						
Łamliwość w niskiej temperaturze eksploatacji (temperatura łamliwości Fraassa wg PN-EN 12593) <i>Brittleness at low service temperature (Fraass Breaking Point acc. PN-EN 12593)</i>	≤ -18	°C	klasa 8																						
Zakres plastyczności wg PN-EN 14023 <i>Plasticity range acc. PN-EN 14023</i>	NR	°C	klasa 0																						

¹ ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) NR 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r.
 ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) NR 574/2014 z dnia 21 lutego 2014 r.

¹ REGULATION (EU) No 305/2011 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 9 March 2011
 COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 574/2014 of 21 February 2014

Zasadnicze charakterystyki <i>Essential characteristics</i>	Właściwości użytkowe <i>Performance</i>			Zharmonizowana specyfikacja techniczna <i>Harmonised technical specification</i>
Stalność konsystencji – odporność na starzenie (metoda RTFOT wg PN-EN 12607-1): <i>Durability of the consistency – resistance to hardening (RTFOT method acc. PN-EN 12607-1):</i>				
- zmiana masy po RTFOT <i>- change of mass after RTFOT</i> - pozostała penetracja w 25°C po RTFOT <i>- retained penetration at 25°C after RTFOT</i> - wzrost temperatury mięknięcia PiK po RTFOT <i>- increase in Softening point after RTFOT</i> - spadek temperatury mięknięcia PiK po RTFOT <i>- decrease in Softening point after RTFOT</i> - nawrót sprężysty w 25°C po RTFOT <i>- elastic recovery at 25°C after RTFOT</i> - nawrót sprężysty w 10°C po RTFOT <i>- elastic recovery at 10°C after RTFOT</i>	≤ 0,5	%	klasa 3	EN 14023:2010 PN-EN 14023:2011/Ap1:2014
	≥ 60	%	klasa 7	
	≤ 8	°C	klasa 2	
	TBR	°C	klasa 1	
	≥ 60	%	klasa 3	
	TBR	%	klasa 1	
Kohezja (siła rozciągania wg PN-EN 13589 i PN-EN 13703) <i>Cohesion (force ductility acc. PN-EN 13589 and PN-EN 13703)</i>	≥ 2 (10°C)	J/cm ²	klasa 6	
Odształcenie sprężyste (nawrót sprężysty w 25°C wg PN-EN 13398) <i>Strain recovery (elastic recovery at 25°C acc. PN-EN 13398)</i>	≥ 80	%	klasa 2	
Odształcenie sprężyste (nawrót sprężysty w 10°C wg PN-EN 13398) <i>Strain recovery (elastic recovery at 10°C acc. PN-EN 13398)</i>	TBR	%	klasa 1	
Substancje niebezpieczne określone w przepisach prawnych <i>Dangerous regulated substances</i>	spełnia <i>conform</i>			
Właściwości dodatkowe <i>Additional properties</i>	Właściwości użytkowe <i>Performance</i>			Zharmonizowana specyfikacja techniczna <i>Harmonised technical specification</i>
Temperatura zapłonu (tygiel otwarty Clevelanda wg PN-EN ISO 2592) <i>Flash point (Cleveland open cup acc. PN-EN ISO 2592)</i>	≥ 235	°C	klasa 3	EN 14023:2010 PN-EN 14023:2011/Ap1:2014
Stabilność magazynowania wg PN-EN 13399 <i>Storage stability acc. PN-EN 13399</i>				
- różnica temperatur mięknięcia wg PN-EN 1427 <i>- difference in Softening Point R&B acc. PN-EN 1427</i> - różnica penetracji w 25°C wg PN-EN 1426 <i>- difference in penetration at 25°C acc. PN-EN 1426</i>	≤ 5	°C	klasa 2	
	NR	0,1mm	klasa 0	
<p>7. Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.¹</p> <p>7. The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.¹</p> <p style="text-align: center;">W imieniu producenta podpisać(-a):¹ <i>Signed for and on behalf of the manufacturer by:¹</i></p> <p style="text-align: center;">Krzysztof Kozera – Kierownik Bloku Olejowo - Asfaltowego <i>(nazwisko i stanowisko / name and function)</i></p> <hr/> <p>Płock, 24.02.2015 <i>(miejsce i data wydania)</i> <i>(place and date of issue)</i></p> <div style="text-align: right;">  (podpis) <i>(signature)</i> </div>				

¹ ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) NR 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r.
ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) NR 574/2014 z dnia 21 lutego 2014 r.

¹ REGULATION (EU) No 305/2011 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 9 March 2011
COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 574/2014 of 21 February 2014